

## GỬI NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐANG SINH SỐNG TẠI YAMAGUCHI

**Bạn có đang gặp rắc rối hay thiệt hại do tội phạm gây ra hay không?**



Tỉnh Yamaguchi đang thiết lập công tư vấn dành cho các nạn nhân thiệt hại bởi tội phạm. Bí mật sẽ được giữ kín và hoàn toàn miễn phí.

Hãy liên hệ với chúng tôi:

**Cổng tiếp nhận hỗ trợ toàn diện nạn nhân của tội phạm**

**【Ban đời sống nhân dân tỉnh Yamaguchi】**

ĐT : 083-933-2619

Mail : [chiangyoumu@pref.yamaguchi.lg.jp](mailto:chiangyoumu@pref.yamaguchi.lg.jp)

Giờ làm việc : Thứ hai~Thứ sáu 8:30~17:15 (trừ các ngày nghỉ và lễ tết)

※ Hỗ trợ bằng tiếng Nhật (Có hỗ trợ đa ngôn ngữ thông qua điện thoại)

◆Hoặc liên hệ:

Trung tâm tư vấn tổng hợp cho người nước ngoài Yamaguchi

【Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Yamaguchi】

ĐT : 083-955-2100

Skype ID : yiea.soudan1 Messenger ID : yiea.soudan21



## Chúng mình cùng nhau suy nghĩ về thiệt hại bởi tội phạm nhé!

### Hiểu biết về “hoàn cảnh mà các nạn nhân của tội phạm bị đặt vào”

Những người từng là nạn nhân của tội phạm và gia đình của họ không chỉ phải hứng chịu những thiệt hại trực tiếp như nguy hiểm đến tính mạng, bị thương, bị trộm cắp mà còn phải chịu đựng nhiều vấn đề khác (thiệt hại thứ cấp) xảy ra sau thiệt hại như là:

- Shock tinh thần bởi những thiệt hại đã gặp phải
- Khó khăn về kinh tế bởi mất việc, chuyển việc hoặc gánh nặng của chi phí điều trị
- Stress do tin tức hay những lời đồn thổi xung quanh



### Hãy làm "những gì chúng ta có thể"

Thiệt hại bởi tội phạm hoàn toàn không phải là chuyện của người khác.

Bất kỳ ai cũng có thể là nạn nhân của tội phạm, nên hãy hiểu cho hoàn cảnh của họ, đặt mình vào hoàn cảnh của đối phương và dụng tâm trong hành động và lời nói của bản thân.

## Gửi các bạn đã hoặc đang có suy nghĩ chuyển nhà do thiệt hại bởi tội phạm

Tỉnh Yamaguchi hỗ trợ chi phí khi chuyển đến nơi ở mới cho các nạn nhân chịu các tổn thương về tính mạng và thân thể bởi các tội phạm như là giết người, tấn công tình dục, gây thương tích.vv..

**Điều kiện nhận trợ cấp:** Sinh sống trong tỉnh tại thời điểm chịu thiệt hại.

Chịu thiệt hại tại nhà hoặc khu vực lân cận.vv..

**Mức trợ cấp:** Tối đa 20 vạn Yên (không vượt quá chi phí thực trả).

Không quan trọng  
Quốc tịch hay giới tính

※Xem thông tin chi tiết tại đây  
(Trang chủ ban đời sống nhân dân tỉnh (Tiếng Nhật))



Tỉnh Yamaguchi, Phòng môi trường sống, Ban đời sống nhân dân tỉnh